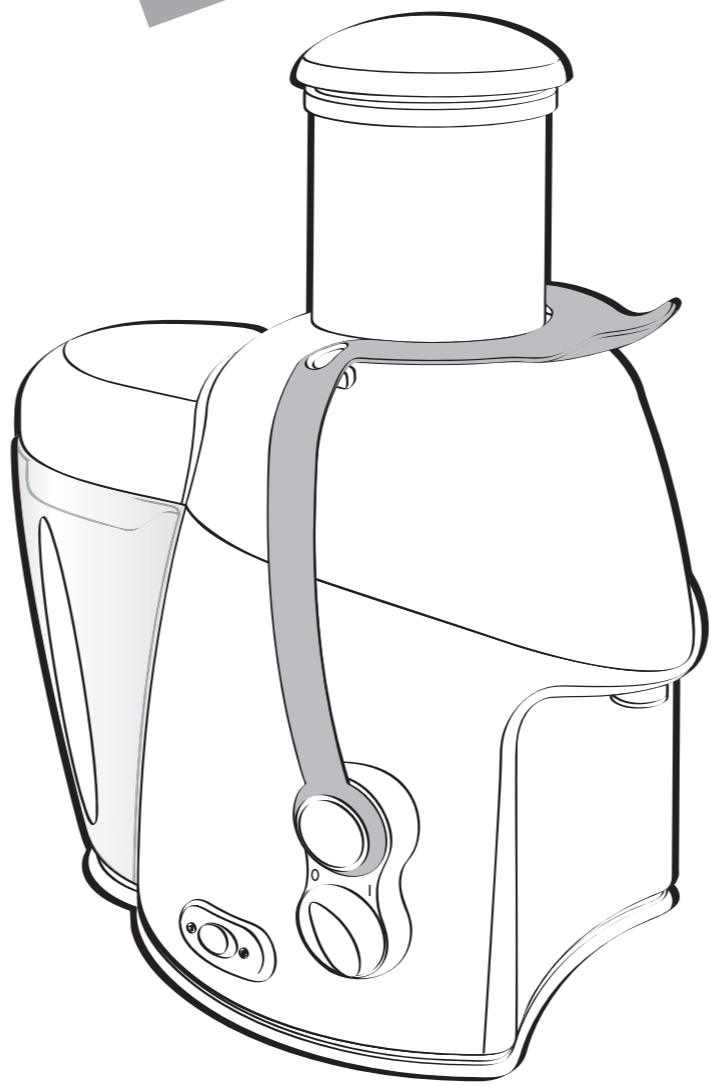
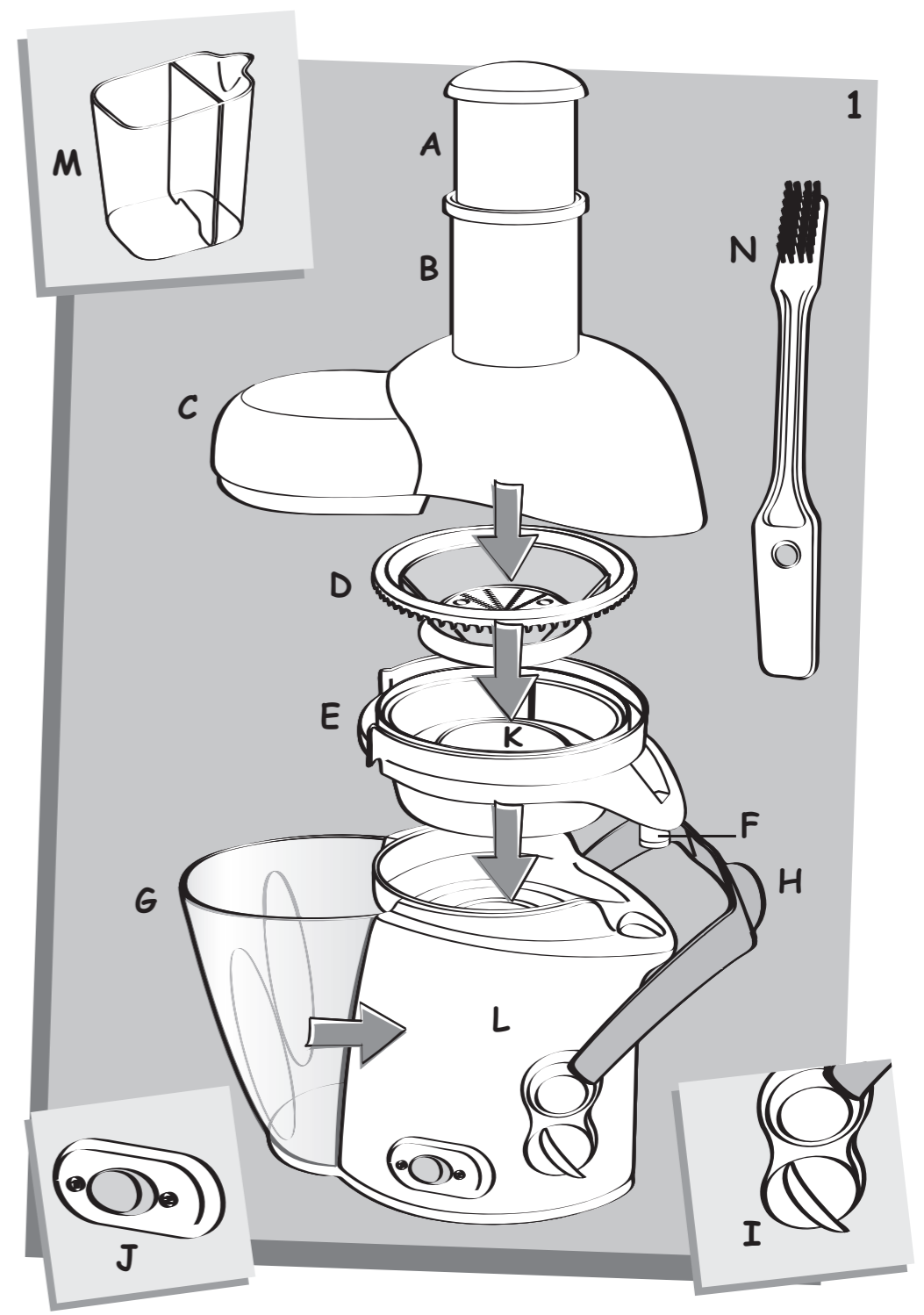


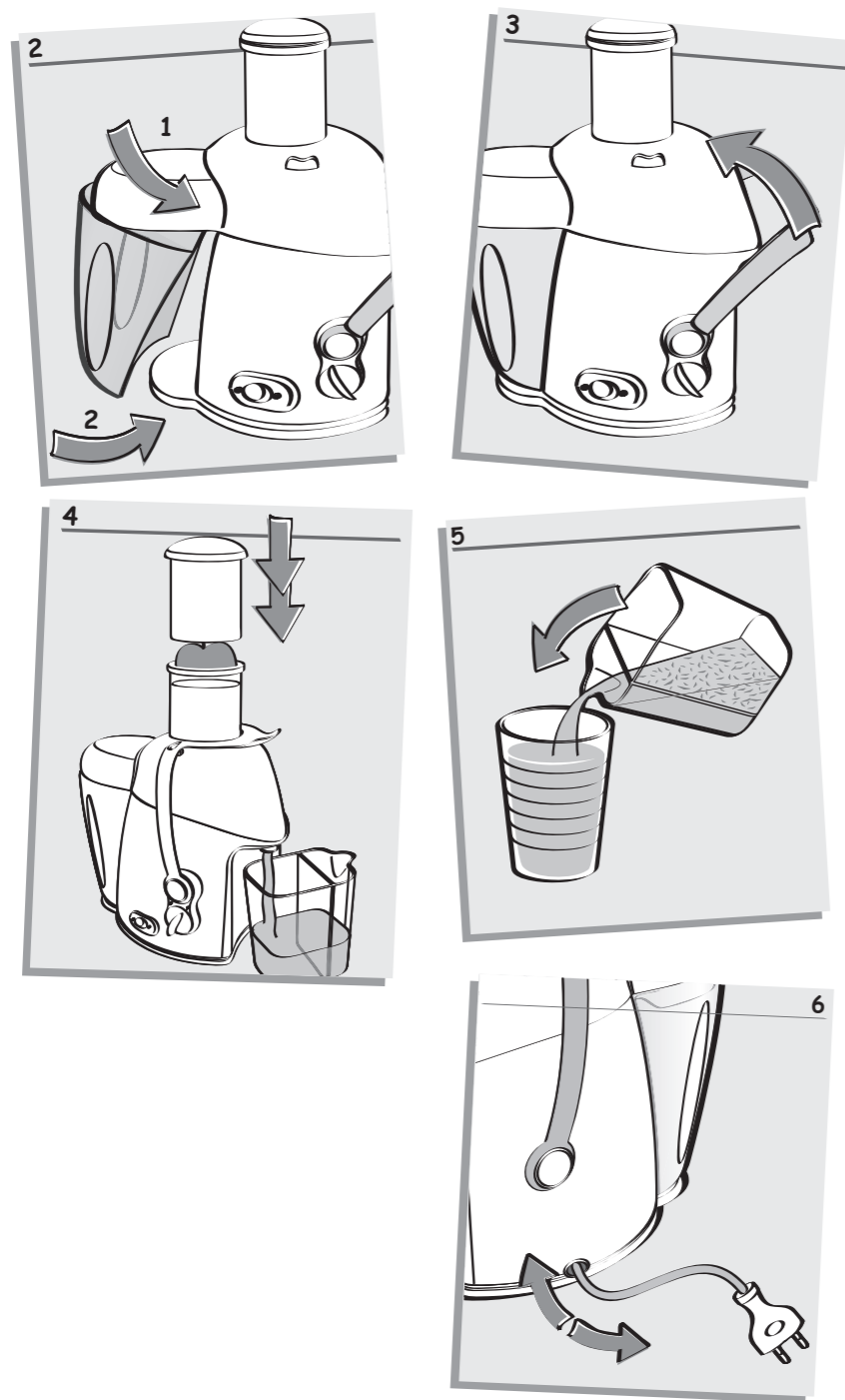
RUS	p. 5 - 7
UA	p. 8 - 10
PL	p. 11 - 13
LT	p. 14 - 16
LV	p. 17 - 19
EST	p. 20 - 22
CZ	p. 23 - 25
SK	p. 26 - 28
H	p. 29 - 31
BG	p. 32 - 34
RO	p. 35 - 37
SR	p. 38 - 40
HR	p. 41 - 43
SL	p. 44 - 46
BIH	p. 47 - 49



www.moulinex.com

RUS
UA
PL
LT
LV
EST
CZ
SK
H
BG
RO
SR
HR
SL
BIH





AKO VAŠ APARAT NE FUNKCIONIRA, ŠTA DA RADITE?

PROBLEM	UZROCI	RJEŠENJA
Aparat ne funkcioniše.	Utikač nije uključen ispravno; prekidač uključiti/isključiti (I) nije na poziciji „I“. Poklopac (C) nije dobro postavljen.	Uključite aparat u utičnicu s odgovarajućim naponom. Postavite prekidač uključiti /isključiti postavite na poziciju „I“ Provjerite da li je poklopac (C) dobro postavljen i pridržava li ga sigurnosna spojica (H).
Aparat je jako vruć na dodir, ako neuobičajeno bruj, ispušta miris ili dim.	Filter (D) nije dobro postavljen. Količina sastojaka koji se cijede je jako važna.	Provjerite da li je filter (D) ispravno postavljen na pogonsku osovinu (K). Ostavite sokovnik da se ohladi i smanjite količinu sastojaka koje upotrebljavate.
Istjecanje soka se smanjuje.	Filter (D) je začepljen.	Isključite aparat iz mreže i očistite otvor za punjenje (B), kao i filter (D).
Za sve druge probleme i neispravnosti, obratite se ovlaštenom post-prodajnom servisnom centru.		

RECIKLIRANJE



Zaštita okoline prije svega!

- ① Vaš aparat sadrži korisne materijale koje se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
- ➔ Odložite ga na zato predviđeno mjesto.

**ОПИСАНИЕ**

A Толкатель	F Носик для выливания сока	K Ось привода
B Горловина для подачи продуктов	G Контейнер для мякоти	L Блок двигателя
C Крышка	H Предохранительная скоба	M Стакан с отделителем пены
D Фильтр	I Переключатель положения вкл./выкл.	N Щетка для чистки
E Емкость для сока	J Переключатель режимов скорости (1,2)	

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию.

- Перед использованием в обязательном порядке проверьте состояние фильтра (D).
- Не используйте прибор в следующих случаях: в случае повреждения крышки или фильтра, появления на крышке или фильтре мелких или видимых трещин, а также в том случае, если фильтр искривлен. В случае повреждения фильтра обращайтесь в специализированный сервисный центр. Осторожно обращайтесь с фильтром (его края могут оказаться острыми). При появлении малейших признаков износа или повреждения фильтра его следует заменить новым.
- В целях вашей безопасности данный прибор соответствует нормам и правилам, касающимся:
 - низкого напряжения;
 - электромагнитной совместимости;
 - контакта с пищевыми продуктами.
- Убедитесь, что рабочее напряжение вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора автоматически отменяет действие гарантии.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с соковыжималкой.
- Запрещается ставить или использовать прибор на горячих конфорках или в непосредственной близости от источника огня (газовая плита).
- Запрещается погружать блок двигателя (L) в воду и мыть его под краном.
- Если шнур питания поврежден, его замену в целях безопасности следует поручить производителю, уполномоченному сервисному центру или квалифицированному специалисту.
- Прибор должен быть установлен в прямом положении, на устойчивой поверхности и вдали от источников воды.
- Не пытайтесь самостоятельно разобрать соковыжималку. Прибор не нуждается в каких-либо специальных операциях по уходу, кроме текущего обслуживания и чистки.
- Отключайте прибор из сети в следующих случаях:
 - В случае возникновения проблемы или поломки во время работы прибора;
 - Перед сборкой, разборкой и чисткой прибора;
 - После его использования.
- Никогда не тяните прибор за шнур питания для того, чтобы отключить его от сети.
- Пользуйтесь удлинителем только после того, как убедитесь, что он находится в хорошем состоянии.
- Запрещается использовать электропитывой прибор в следующих случаях:
 - после падения прибора на пол;
 - при повреждении прибора или неполной комплектности прибора.
- При возникновении одного из вышеназванных случаев или если желани произвести любой другой вид ремонта, СЛЕДУЕТ В ОБЯЗАТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ обратиться в специализированный сервисный центр
- Этот прибор предназначен исключительно для бытового применения. В случае профессионального использования прибора, неправильного использования или в случае нарушения инструкции по использованию гарантия на прибор аннулируется, а производитель освобождается от ответственности.
- Используйте только насадки и детали, поставляемые в комплекте с соковыжималкой. В противном случае производитель освобождает себя от любой ответственности.
- Выключайте прибор и отключайте его от сети, прежде чем поменять насадку или поднести руки к подвижным частям.
- Никогда не помещайте пальцы или какие-либо приспособления в горловину во время работы соковыжималки. Пользуйтесь толкателем, специально предназначенным для этой цели.
- Запрещается открывать крышку до полной остановки фильтра (D).
- Не снимайте контейнер для сбора мякоти (G) во время работы прибора.
- После использования всегда отключайте соковыжималку из сети.

**СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ**

Этот прибор оборудован предохранительным механизмом. Соковыжималка может работать только в том случае, если крышка (C) хорошо закрыта при помощи предохранительной скобы (H). В конце цикла:

1. установите переключатель положения вкл./выкл. (I) в положение «0»,
2. дождитесь полной остановки съемного фильтра (D), прежде чем снять крышку,
3. откройте предохранительную скобу (H).

RUS

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и установите его на устойчивой поверхности.
- Рекомендуем вам вымыть все **съемные части (A, C, D, E, G, M)** горячей водой с мылом (смотрите раздел «Чистка и уход»). Сполосните и тщательно высушите их.
- Перед использованием соковыжималки убедитесь, что вы сняли все упаковочные материалы.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Установите контейнер для сока (**E**) на ось привода (**K**) (см. рис. 1).
- Установите фильтр (**D**) в контейнер для сока (**E**). Убедитесь, что фильтр правильно установлен на оси привода (**K**). Вы должны услышать щелчок (см. рис. 1).
- Установите крышку (**C**) на прибор (см. рис. 1).
- Зафиксируйте контейнер для мякоти (**G**) на задней стороне прибора, вставив его в предусмотренный для этого паз (см. рис. 2).
- Установите предохранительную скобу (**H**) на крышку (**C**) (см. рис. 3).
- Поместите толкатель (**A**) в горловину для подачи продуктов (**B**), следя за тем, чтобы бороздка, расположенная на толкателе, совпадала с риской, которая находится на внутренней поверхности горловины для подачи продуктов.
- Поставьте стакан для сока (**M**) под отверстие для выливания сока (**F**), расположенное в передней части соковыжималки, как это показано на рисунке 4. Отделитель пены позволяет удерживать пену в контейнере для сока во время выливания сока в стакан (см. рис. 5).
- Подключите прибор к сети. Вы можете отрегулировать необходимую длину шнура питания с помощью отделения для хранения шнура питания (см. рис. 6).
- Включите соковыжималку с помощью выключателя (**I**).
- Выберите необходимый режим скорости (**J**): 2 - для ананасов и моркови; 1 - для других фруктов и овощей. Качество и количество полученного сока в значительной степени зависят от даты сбора урожая и от сорта используемых фруктов и овощей.
- **Включение прибора при неправильно выбранном режиме скорости может вызвать аномальные вибрации соковыжималки.**
- Поместите фрукты или овощи в горловину для подачи продуктов (**B**).
- **Фрукты и овощи необходимо подавать в горловину во время работы двигателя.**
- Не следует слишком сильно нажимать на толкатель (**A**). Не используйте других приспособлений, кроме толкателя. **НИКОГДА** не подавайте ингредиенты в горловину с помощью пальцев.
- После окончания работы выключите соковыжималку, поставьте переключатель вкл./выкл. (**I**) в положение «0» и **дождитесь полной остановки фильтра (D)**. Откройте предохранительную скобу (**H**).
- Если контейнер для мякоти заполнен (**G**) или если вы констатируете уменьшение объема подаваемого сока, освободите контейнер для мякоти и очистите фильтр.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Следует тщательно вымыть фрукты, прежде чем вынуть из них косточки.
- Не очищайте фрукты от кожуры, за исключением фруктов с толстой и горькой кожурой: цитрусовые, ананас (сначала следует отрезать листья).
- Некоторые сорта яблок, груш, помидоров, и т.д. можно подавать в горловину без предварительной нарезки (максимальный диаметр - 74,5 мм). Выбирайте фрукты и овощи подходящего размера.
- Следует иметь в виду, что трудно выжать сок из бананов, авокадо, ежевики, инжира, баклажанов и клубники.
- Следует воздержаться от использования сахарного тростника, а также плодов с слишком твердой или волокнистой структурой.
- Используйте предпочтительно свежие и спелые фрукты и овощи, так как они дают больше сока. Ваша соковыжималка особенно хорошо подходит для обработки таких фруктов, как яблоки, груши, апельсины, виноград, гранаты и ананас, а также для таких овощей, как морковь, огурцы, помидоры, свекла и сельдерей.
- Если вы хотите получить сок из очень спелых фруктов, имейте в виду, что фильтр будет засоряться быстрее.
- **Важное замечание:** Все соки следует употреблять непосредственно после приготовления. При контакте с воздухом фруктовый и овощной сок быстро окисляется, что может привести к изменению его вкуса, цвета, и особенно его пищевой ценности. Сок из яблок и груш, в частности, быстро темнеет. Добавьте несколько капель лимонного сока для замедления этого процесса.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите прибор от сети.
- Все съемные части (**A, C, D, E, G, L, M**) можно мыть в посудомоечной машине.
- Чистка значительно облегчается, если вы делаете это непосредственно после использования соковыжималки.
- Для чистки соковыжималки не используйте чистящую губку, ацетон, спиртосодержащих продуктов, и т.д.
- При обращении с фильтром соблюдайте меры предосторожности во избежание повреждения фильтра. Очищайте его с помощью щетки (**N**), поставляемой в комплекте с прибором. Запрещается использование хлорсодержащих растворов и подушечки для чистки. При возникновении малейших признаков износа или повреждения замените фильтр.

- Протрите блок двигателя с помощью влажной ткани. Затем тщательно высушите.
- **Запрещается мыть блок двигателя под краном.**

← ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Прибор не работает.	Неправильное подключение вилки; переключатель вкл./выкл. (I) не установлен в положение «I».	Подключите прибор к розетке с правильным напряжением. Установите переключатель вкл./выкл. в положение «I».
	Крышка (C) установлена неправильно.	Убедитесь, что крышка (C) установлена правильно, а предохранительная скоба (H) правильно фиксирует крышку.
Поверхность прибора очень нагрета, прибор издает необычный шум, выделяет запах или дым.	Фильтр (D) установлен неправильно.	Убедитесь, что фильтр (D) правильно установлен на оси привода (K).
	Слишком значительный объем обрабатываемых ингредиентов.	Дайте соковыжималке остыть и уменьшите количество используемых ингредиентов.
Объем подачи сока уменьшается.	Фильтр (D) засорен.	Отключите прибор от сети и очистите горловину для подачи продуктов (B) и фильтр (D).
В случае возникновения любых других неполадок обращайтесь в ближайший к вам уполномоченный сервисный центр.		

← ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Участвуйте в охране окружающей среды!

- ① Данный прибор содержит ценные комплектующие, которые могут быть переработаны или использованы повторно.
- ➡ Сдавайте прибор в специализированный пункт приема отходов для его последующей переработки.